1985年度日本縱橫遊
(包括香港來回機票)

CPAir

日本六日遊$1398

東京迪士尼樂園、箱根、和平公園、山中湖、富士山、皇居、明治神宮、淺草、銀座、築波科學展覽會等。
3月29日起逢星期五出發。

* 華人領隊由溫哥華出發
* 精通日語華人導遊
* 住宿一流酒店
* 供應每天早餐、兩天午餐及四天晚餐
* 香港來回機票一年有效

不論參加人數保證團團出發

代訂

香港金城假日酒店由加幣36.00起
香港海景假日酒店由加幣46.00起
台灣四日遊——只另收$178.00加幣
台北、花蓮、太魯閣、天祥、中正紀念堂、六福村、小人國等。
以上行程價目，全部雙人房計

詳情請查詢：

宇宙旅行社 686 W. BOARDWAY, VANCOUVER., B.C. Ph:(604) 873-8411
達時旅運中心 536 MAIN ST, VANCOUVER, B.C. Ph:(604) 685-5263
安捷旅行社 10 E. PENDER, VANCOUVER, B.C. Ph:(604) 688-7886
雅威旅行社 200 E.PENDER, VANCOUVER, B.C. Ph:604) 683-4148

加拿大 **中國參茸藥行** 溫哥華

由現在起經已特價推出聖誕各種送禮自用佳品、禮合庄冬菇、漳州雪耳、沙爆魚膳肚、江瑤柱、魚翅燕窩、蠔豉發菜、中國鹿茸片、吉林參、武溪蛤蚧大補茶、鐵合庄特級杞子王、禮合庄靚杞子、正西歸頭、美國花旗參、中國鹿茸片、中國各種補酒、並有多種彩色瓷瓶補酒、茶葉雜貨、式式俱備、中葯配方、零沽批發一律歡迎、取價公道代寄各地郵包。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街二八九號・電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

中興貿易有限公司
CHUNG HING CO., LTD.

特別推荐：
香港瑞香園"蜜糖馬仔"
香港廣東麵廠各色麵球・
香港新德成家鄉旦卷及鳳凰卷・

快捷妥當 專營統辦
冠珍醬園 粵香園號 豉油醬料 沙井蠔油 祥發鹹蛋 華園涼菓 各色軟糖 遠年普洱 京菓雜貨 海味翅肚 酒樓用品 一應俱全 歡迎批發 外埠電購

719 POWELL ST., VAN. (604)251-3551, 253-7751

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111

保證：
車身修理工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

為酬謝顧客
ICBC工作費超過一千五百元者
七五折優待
有經驗專人代填ICBC及有免費車借用。

達新地產燕梳公司
DASON REALTY INSURANCE LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER
(域利街夾京士威) 879-6331

★汽車燕梳 ★物業生意
★各類燕梳 ★店側停車

營業時間：星期一至六 九時至五時半

二月份
汽車燕梳 換領期間
由廿五號至廿八號
延長營業時間至晚上九時

快順報關行
Fast Service Customs Brokers Inc.
204 - 4840 Miller Road Air Cargo Terminal
Mailing Address. 7671 Gilbert Road Richmond, B C V7C 3W6

華人主理，經驗豐富，辦事快速，取價公道
專門為客辦理一切出入口報關手續，代客提貨，送貨，申請退款，安排商業及文化展覽等。
樂意為閣下解答有關任何報關問題。
請洽 MARIA LOI, 電話：(604) 276-2466 或直接傳呼機 680-7225

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431

本旅店有長期房出租・價錢相宜
僑胞惠顧・無任歡迎・

潮江春 潮州海鮮菜館
CHIU CHOW GARDEN RESTARANT
午時供應粥粉麵飯豐儉隨意

歡樂家庭席
潮江春拼盤 四寶扒素菜
雞絲生翅 潮州蒸鯇魚
粉絲游水蝦煲 潮州炒飯
碧綠川椒雞 雙色水晶飽
潮州鹵水鴨 馬蹄片綠豆爽
海參羹胆 合時生菓
每席128. 足十位用

特價酬賓席
潮江春拼盤 沙爹牛肉
雞茸燕窩羹 碧綠川椒雞
潮州煎蠔烙 雙菇扣豆腐
香煎倉魚 馬蹄片綠豆爽
潮州鹵水鴨 合時生菓
每席98. 足十位用

(烈治文新唐人埠) 訂座電話270-4042
8075 PARK ROAD, RICHMOND, B.C. (即華貿市場隔壁)
六天營業：由上午十一時至晚上十時 逢星期一休息・ 前後有寬大免費停車場

教授插花班
商用插花全課程
日本式插花技術
及日式插花花球
夜班・電話：
3末 2 4 6 3 5 7 黎太
詢請 9 8 4 0 5 9 7 英語電VLI查
專辦理留學生入政府中學・詳情

基信建築裝修
電話：434 - 0869

價格相宜
大小裝修
內外油漆
水電工程
土庫間格
舊屋翻新

海外信託銀行(加拿大)
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B C V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373

慶賀農曆新年
凡存款五萬元以上
定期三年
即送來回溫哥華 — 香港
機票壹張
利息優厚 送完即止
歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
祕魯 美國 澳洲 綠荳發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

私人輔導

你若有個人、婚姻、婆媳、代溝教育子女、家庭和人生疑難，有經驗的專業輔導人仕可以協助你解決・

預約時間電話：734 8335
嚴守秘密 首次諮詢免費

小杯公海鮮酒家
SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT
電話：874-5251 874-5252
地址：溫哥華金比街 3106 號(夾 15 街) 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER
天天茶市・(上午十一時至下午三時・下午五時至十時)

賀歲酬賓席
每席 $128・00
鳳凰三喜翅
金陵片皮鴨
金鳳戲瑤池
翡翠扒雙寶
橫財就手
年年有餘
七彩炒飯
蟹肉干燒依麵
鴻運大團圓

叁大熱芬：
發財好市卷
滿掌金錢
羌葱焗龍蝦 2磅

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

Guardian Trust Company
571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2 (604) 687-0011
Business Hrs: Monday-Friday 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
(Member of Canada Deposit Insurance Corp.)
週一至週五 (上午九時至下午四時)

* 買賣黃金、白銀、白金、及鈀條。
* 買賣黃金、白銀、白金、及鈀存單。
* 買賣富格林、楓葉金幣。
* 買賣外幣、旅行支票、及銀行本票。
* 美金及加幣日計利息儲蓄支票戶口。
* 加幣定期存款
* 退休儲蓄計劃
* 購屋儲蓄計劃
* 房屋實業貸款

請電：687-0011 華語服務員 趙先生 (MR. CLARENCE CHAO)

本行是加拿大存款保險會員